
JOTUN
漫行
JOURNEYS
COLOUR DESIGN BY JOTUN
A century of 跨越世纪的色彩漫行
crafting colours
Mix and match tones for a palette
that reflects your journey
色调交织间, 映照着你走过的旅程, 邂逅过
的人和事
Rich shades and matt finishes
create a sense of belonging
浓郁色泽, 醇厚哑光, 筑起一方
独属于家的归属感
LADY
PREMIUM PAINT & COLOURS

FRONT PAGE, WALL / 封面, 墙面: JOTUN 0290 **BIRI / 彼日旧影**
THIS PAGE, WALL / 扉页, 墙面: JOTUN 8753 **YELLOW MEMORIES / 黄粱一梦**

跨越世纪的色彩漫行

A Century of Colour

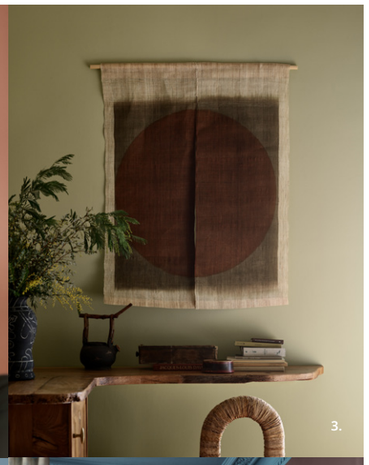
Every journey begins before we realise it has started. In the rooms
that first held us. In the colours of our earliest memories. We carry these forward.
One chapter to the next. One space to another. Walls are no longer surfaces,
but expressions of ourselves: What we were. What we are. What we become.
Our lives are journeys through colour.

每一段人生旅程, 都于悄然无声中展开。
那些存于记忆里的空间和底色, 伴随我们走过山高水长, 一起度过每个人生篇章。
墙面不再是空间的分割, 而是灵魂的注脚。
铭刻了我们的过往, 映射着我们的当下, 也承载着将要奔赴的未来。
生活, 本就是一场穿梭于色彩之中的漫长旅程。




1.

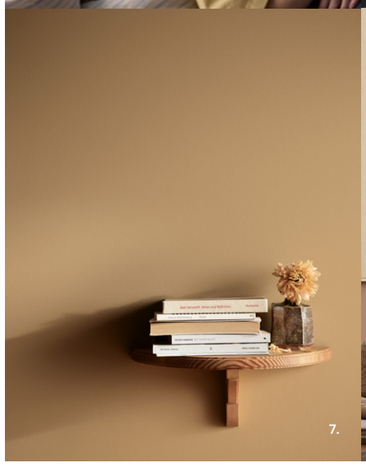

2.


3.


4.


5.


6.


7.


8.

Colours we carry with us
A yellow that radiates the warmth of childhood. A blue we will never forget. A purple that reflects who we are becoming. With every layer, the journey continues.

镌刻于心的底色
鹅黄，散发童年的暖光。湛蓝，是心底永恒的珍藏。还有那抹深紫，映射着正在蜕变、成长的自我。

1. JOTUN 1627 **RETRO / 往秋** 2. JOTUN 20118 **AMBER RED / 琥珀红** 3. JOTUN 0290 **BIRI / 彼日旧影** 4. JOTUN 3343 **DUSTY PURPLE / 乌木玫瑰** 5. JOTUN 4223 **SAMA / 雾霾蓝** 6. WALL / 墙面: JOTUN 3343 **DUSTY PURPLE / 乌木玫瑰**, CEILING / 天花板: JOTUN 4223 **SAMA / 雾霾蓝** 7. JOTUN 1909 **CHALK OCHRE / 赭石黄** 8. JOTUN 12198 **EARTHY / 地脉**

For 100 years, Jotun has helped people tell their stories through colour, crafting and perfecting shades that inspire, and beautiful paint that endures. In this curated palette of 24 colours, find the tones that reflect the memories, discoveries and experiences that tell the story of you.

整一个世纪, 佐敦致力于用匠心调配的饱满鲜活色彩、细腻温润的恒美漆膜质感和历久弥新的品质启迪无数人关于居所之美的灵感与故事。这臻选的24 个流行色，将开启独属于自我的故事。

WALL AND STAIRCASE / 墙面和楼梯: JOTUN 11364 **CENTURY WHITE /白色佳人**

WALL LEFT / 左侧墙面: JOTUN 20118 **AMBER RED / 琥珀红**

JOTUN

昔日回响

Memories

Colours we carry with us. The first step of any journey often begins with looking back – to our beginnings, to our heritage, to the places that stay with us long after we have left. A hallway washed in afternoon light. A shade that once quietly surrounded everyday life. Gentle, grounding colours hold a sense of belonging. Paired with a refreshing yellow and a natural green, rich, warm tones such as terracottas and earthy reds evoke the comfort of feeling rooted. A palette that brings you home.

记忆中的底色，将伴随我们走过漫漫人生旅程。而旅程的起点往往始于回溯。我们回溯自己的来处和传承，回溯那些虽已离开但仍长存心底的角落。记忆中午后洒满阳光的长廊，在平淡烟火气中铺陈的色调，温柔而沉静，承载着家的归属。当浓郁温暖的赤砂陶土和明快清新的鹅黄新绿交织，便唤醒了根植于大地的安稳。这一抹色彩，是归途。

Texture and expression. *The visual aspect of a colour is just one of its sensory dimensions. A colour's true character emerges in its finish. With a rich matt paint, a colour can truly unfold, showing the shade at its deepest and most authentic.*

视觉呈现只是衡量色彩美学的维度之一，**质感与触感赋予色彩真正的灵魂。**丰盈哑光漆膜下，色彩最浓郁、最醇正的底色方才登场。

WALL LEFT / 左侧墙面: JOTUN 20118 **AMBER RED / 琥珀红**
WALL RIGHT / 右侧墙面: JOTUN 2993 **KILIM / 枣褐**

WALL / 墙面: JOTUN 0290 **BIRI / 彼日旧影**



A palette drawn from pieces of our past imbues our homes with a sense of belonging. Heritage colours create the ideal canvas to showcase objects and heirlooms that remind us of the cherished moments and people who have shaped us. Rich matt finishes that absorb the light, combined with beautifully crafted earth tones and terracottas such as Roma and Kilim, add warmth and depth to the room.

从往昔记忆中汲取的色调，为家注入久违的归属感。这些带有传承底蕴的色彩，宛如一张完美的画布，映衬着承载珍贵回忆的旧物，也唤起那些曾塑造过我们的人和事。当丰盈哑光质感，遇上匠心调配的大地色与赤陶色，例如 Roma 罗马假日与 Kilim 枣褐，空间便有了呼之欲出的厚度与温度。

Bring this theme to life
搜寻记忆中的底色


TABLE / 桌面: JOTUN 11364 **CENTURY WHITE / 白色佳人**


WALL / 墙面: JOTUN 0290 **BIRI / 彼日旧影**


WALL / 墙面: JOTUN 2087 **ROMA / 罗马假日**
NICHE / 壁龛: JOTUN 2993 **KILIM / 枣褐**



Chosen for their power to evoke the warm comfort of nostalgia, these colours are woven into the story of Jotun. Nostalgic reds and yellows rooted in the earliest pigments, our founders farm house, and our first factory. Biri, a 1960s green rediscovered from the Jotun archive, celebrates our evolution. In the colours of Memories, we pay homage to 100 years of colour creation.

这些颜色，天生就能唤起记忆里最温暖的那份安心。从史前的洞穴壁画，到佐敦首座工厂，这抹红黄色调不仅是怀旧，更是历史，根植于品牌最原始的基调中。而Biri 彼日旧影，这款来自60年前佐敦色彩库的绿色，见证着我们的成长与蜕变。借昔日回响这一篇章，我们向佐敦的百年色彩历程，深深致敬。

***Colour and light**. As the day progresses, colours evolve with the light, revealing new perspectives. A room in the morning becomes a different world in the dusk.*

色彩与光影。晨昏更迭中，色彩被光影重塑，也赋予空间全新视角。清晨的一隅，待到暮色降临时，已是另一个世界。

WALL / 墙面: JOTUN 8753 **YELLOW MEMORIES / 黄粱一梦**
WINDOW / 窗户: JOTUN 11364 **CENTURY WHITE / 白色佳人**

WALL / 墙面: JOTUN 20256 **BALMY PINK / 午后蔷薇**

悦见风土

Discoveries

Colours that open our world. The places and the people we discover along our journey influence us, sometimes in the most subtle ways. And with every discovery, we become bolder, freer in our colour choices and more playful in our experiments. An uplifting blue paired with a deep purple. A warm yellow beside a playful pink. They find their way into our homes like souvenirs, mementos of the journeys that shaped us.

在悦见风土的路上, 探寻世间万物本色。旅途中邂逅的人与景, 潜移默化地影响着我们, 让我们在色彩上更自由、更肆意。
明快蓝色与深紫色的碰撞, 温暖黄色与俏皮粉色的对谈。
这些色彩宛如私藏的旅途信物,
镌刻着远方的见闻和重塑自我的瞬间。



WALL / 墙面: JOTUN 11365 **MORNING GLOW / 晨光礼赞**
WALL RIGHT / 右侧墙: JOTUN 20256 **BALMY PINK / 午后蔷薇**
WINDOW / 窗户: JOTUN 11365 **MORNING GLOW / 晨光礼赞**

JOTUN

CEILING / 天花板: JOTUN 4223 **SAMA / 雾霾蓝**
WALL AND TRIM / 墙面和踢脚线: JOTUN 3343 **DUSTY PURPLE / 乌木玫瑰**
WINDOW / 窗户: JOTUN 11364 **CENTURY WHITE / 白色佳人**

Great discoveries *come from experiments. A dark purple in a matt finish can emphasise the depth of the room – especially when paired with a striking contrast colour on the ceiling.*

惊喜，始于尝试。在哑光质感的加持下，醇厚的紫色让房间的纵深悄然凸显。如若在天花板点缀一抹撞色，空间的视觉张力跃然眼前。



WALL / 墙面: JOTUN 40054 **NORTH / 蓝调时刻**
DOOR, TRIM, STAIRWAY AND WINDOW / 门, 踢脚线, 楼梯和窗户: JOTUN 11365 **MORNING GLOW / 晨光礼赞**

Expressive, uplifting shades bring energy and openness to a space. Mix and match different colours and finishes to create an effect that is wholly your own. Pair a light, airy blue and a rich, creamy neutral. Combine a matt with a subtle silk finish. Let each contrast tell a story. Every journey expands the way we see the world – so should every room.

这些灵动而疗愈的色彩，为空间注入充沛的活力与通透感。混搭组合间，创造独属于自我的视觉场域。让一抹清透的蓝，去拥抱温润的中性色；让一面哑光的墙，与缎光流转的釉面擦肩。每一个视觉对比都在诉说一段往事。通过旅途，我们看见了更大的世界。而家，亦是旷野。

JOTUN

JOTUN 2993 **KILIM** / 麦褐

JOTUN 20118 **AMBER RED** / 琥珀红

JOTUN 2087 **ROMA** / 罗马假日

JOTUN 3570 **VELVET PLUM** / 梅酒

JOTUN 3343 **DUSTY PURPLE** / 乌木坟墩

JOTUN 20256 **BALMY PINK** / 午后蔷薇

JOTUN 20185 **FRIENDLY PINK** / 烟粉

JOTUN 20162 **MELLOW** / 米酒

JOTUN 12198 **EARTHY** / 地脉

昔日回响

Memories

Colours we carry with us

成长记忆中的底色

JOTUN 8753 **YELLOW MEMORIES** / 黄粱一梦

JOTUN 1627 **RETRO** / 往秋

JOTUN 11365 **MORNING GLOW** / 晨光礼赞

JOTUN 12299 **BEIGE SHEEN** / 玉帛

JOTUN 10966 **ALMOND BEIGE** / 浅焙杏仁

岁月积淀

Experiences

Colours that belong

时光酿造的专属本色

JOTUN 1909 **CHALK OCHRE** / 赭石黄

JOTUN 1799 **SPICE BROWN** / 姜桂余辛

JOTUN 11364 **CENTURY WHITE** / 白色佳人

JOTUN 11363 **NOSTALGIC WHISPER** / 香云纱

JOTUN 0290 **BIRI** / 黄日旧影

悦见风土

Discoveries

Colours that open our world

探索世间万物新色

JOTUN 40054 **NORTH** / 蓝调时刻

JOTUN 4223 **SAMA** / 青蓝蓝

JOTUN 1281 **PEARL BEIGE** / 海月云贝

JOTUN 4638 **BYGE** / 人鱼之泪

JOTUN 4403 **MIDNIGHT BLUE** / 午夜漫游



蜕变

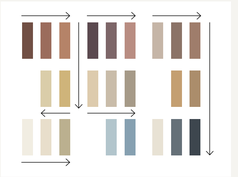
Becoming

Colours of creative expression

色彩, 自有主张

Once you know what feels like home, you are free to create it anywhere. Colour becomes personal. Take the opportunity to experiment, to mix and match between the 24 colours featured here. See where the next step in your colour journey will take you.

当你真正懂得家的含义，便拥有了可随处筑造家的自由。色彩也就此被赋予你的口吻。用这24个颜色尽情组合、搭配、碰撞吧，看看这场色彩漫行将带你去往何方。



Find beautiful combinations by pairing your chosen shade with the colours situated closest to it, or follow the arrows. Get your inspiration from the images in this colour card, developed by Jotun's team of colour specialists.

将所选色与邻近色搭配，或沿箭头方向组合，即可找到最完美的配色。关于家的所有灵感，都在这本由佐敦色彩专家开发的色卡中。

Learn more about combining colours

了解更多色彩搭配

Make notes and curate your own palette here

在此记录并定制你的专属色彩故事

JOTUN

Colour Assurance

每款色彩皆以专属配方精心研发，与佐敦系列产品相得益彰。唯有通过佐敦调色系统调配的佐敦产品，方能实现色彩的精准还原与完美呈现。无论光线与明暗如何流转，佐敦的色彩始终忠于你心中的想象。

All colours reproduced are shown as close to actual paint colours as modern printing techniques allow. Where colour matching is critical, an applied sample is recommended.
Colours can only be rendered correctly using LADY or other Jotun products tinted with **Jotun Multicolor Tinting System**.

色卡中的所有色彩都在印刷技术上尽可能接近真实颜色。在施工前，建议调色打样，只有在敦波女或其
他产品系列配合佐敦调色系统才能确保所见即所得的色彩体验。

WALL / 墙面: JOTUN 12299 **BEIGE SHEEN / 玉帛**
WINDOW AND TRIM / 窗户和踢脚线: JOTUN 11364 **CENTURY WHITE / 白色佳人**

***Colours of light**. Channel your discoveries into your space with colours and objects that fill it with authentic soul. Choose light colours on windows to reflect the daylight and create a sense of space.*

引光入色。让色彩与器物将旅途中的发现和故事悉数带回。用轻盈的浅色窗棂接住天光，让它肆意反射、流淌。空间开始不被约束，自由呼吸。

Bring this theme to life
探索世间万物新色


WALL / 墙面: JOTUN 3570 **VELVET PLUM / 梅酒**


WALL / 墙面: JOTUN 10966 **ALMOND BEIGE / 浅焙杏仁**


WALL / 墙面: JOTUN 11365 **MORNING GLOW / 晨光礼赞**


WALL / 墙面: JOTUN 3343 **DUSTY PURPLE /乌木玫瑰**

Jotun has always looked to the world for inspiration. Over the decades, our colour collections have been shaped by encounters and exchanges with other cultures. Every country where you find us today has left its mark in our archives, our palettes, and peoples homes. Jotun's colours are an ever-developing portrait of the wider world, enhanced by every journey we make.

在跨越世纪的时光里，佐敦从世界各地的文化沉淀与自然感知中汲取灵感，以色彩解读当代社会精神。
一方水土的风景、一隅城市的呼吸，都已深深镌刻在佐敦的色彩中，融入万千家庭的灯火间。
世界在流转，佐敦的色彩亦在每一次旅途中滋生、丰盈。

WALL AND TRIM / 墙面和踢脚线: JOTUN 4403 **MIDNIGHT BLUE / 午夜漫游**

JOTUN

岁月积淀
Experiences

Colours that belong. At some point in the journey, everything comes together. The colours we carried with us, and the ones we discovered. Slowly they settle into something that feels like us. Experience breeds a quiet confidence; the ability to make choices with instinct. With a palette of classic shades that bring depth, such as a midnight blue paired with a golden brown, we can create homes that feel effortless.

岁月会将一切酿造成独属于你的本色。在人生的旅途中, 那些往昔的记忆和悦见风土的经历, 会在时光中慢慢揉合、沉淀, 最终成为我们自己。
这份阅历赋予我们安静且从容的底气。
当午夜蓝和金棕色轻轻相拥, 家, 就这样毫不费力地, 成为心安之处。

WALL AND TRIM / 墙面和踢脚线: JOTUN 1799 **SPICE BROWN / 姜桂余辛**
CEIILING / 天花板: JOTUN 1909 **CHALK OCHRE / 赭石黄**
BEDROOM WALL / 卧室墙面: JOTUN 4403 **MIDNIGHT BLUE / 午夜漫游**

WALL / 墙面: JOTUN 4638 **BYGE / 人鱼之泪**
TRIM / 踢脚线: JOTUN 4403 **MIDNIGHT BLUE / 午夜漫游**



True luxury speaks quietly, never brash, always comfortable and assured. It thrives in time-lessness, in crafted objects and high-quality furniture, in balanced compositions that radiate maturity and refinement. Classic contrasts, high-quality matt finishes, and rich, characterful surfaces come together in a space that honours curation and craft.

奢华，从不喧哗。它轻声低语，舒适而笃定。它不被时间定义，却存于精心打磨的器物里，平衡克制的构图中。在经典撞色、高品质哑光漆膜和细腻丰盈触感的交织下，匠心尽显。

CEILING / 天花板: JOTUN 1909 **CHALK OCHRE / 赭石黄**
WALL / 墙面: JOTUN 1281 **PEARL BEIGE / 海月云贝**
TRIM / 踢脚线: JOTUN 1799 **SPICE BROWN / 姜桂余辛**

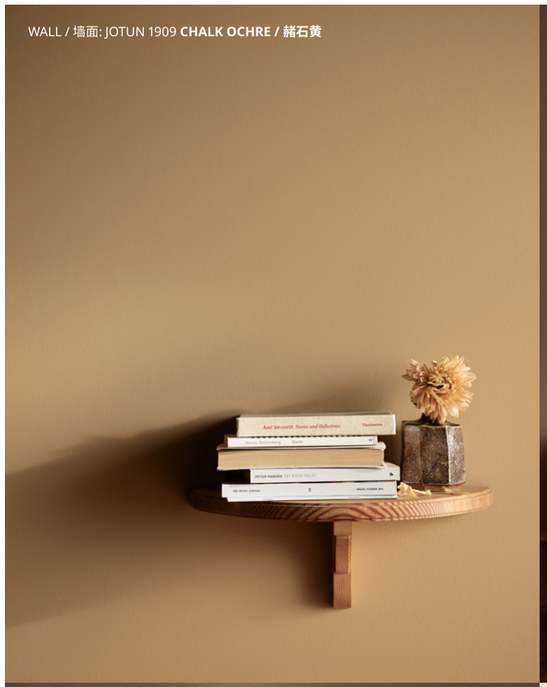
CEILING / 天花板: JOTUN 1281 **PEARL BEIGE / 海月云贝**
WALL AND TRIM / 墙面和踢脚线: JOTUN 20185 **FRIENDLY PINK / 烟粉**

***Shades of our lives**. The walls of our homes are the backdrops our lives. These are the colours that live with us, made to withstand the rhythms of our daily journeys, waiting for us every time we return.*

色即人生。这面墙，不仅是围合空间的边界，更是人生剧场的幕布。墙上的每一寸色彩，和我们共生共美，见证着匆忙的奔波，也等待安心的归途。

Bring this theme to life
酿造专属本色

JOTUN


WALL / 墙面: JOTUN 1909 **CHALK OCHRE / 赭石黄**


WALL AND TRIM / 墙面和踢脚线: JOTUN 12198 **EARTHY / 地脉**

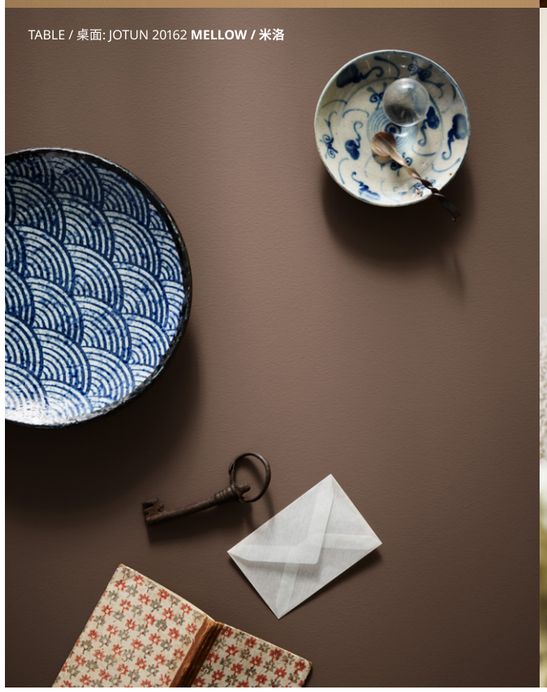
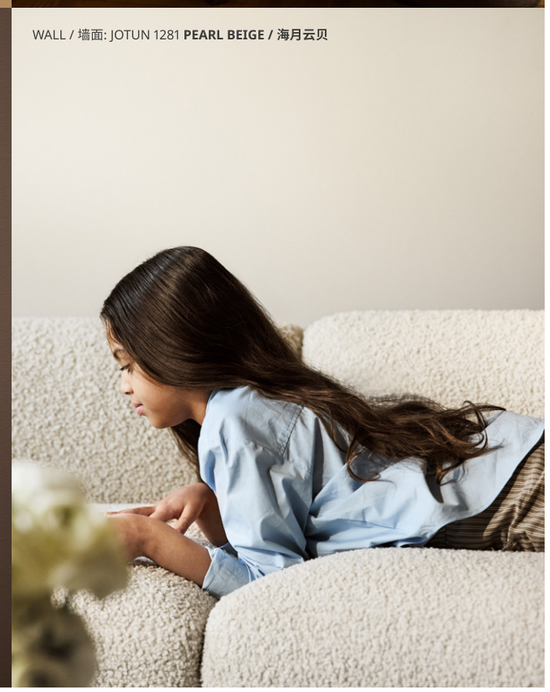


TABLE / 桌面: JOTUN 20162 **MELLOW / 米洛**


WALL / 墙面: JOTUN 1281 **PEARL BEIGE / 海月云贝**

A hundred years of imagining, crafting, testing and perfecting colours and finishes. Every shade to pass through Jotun's hands is the product of time, and of expertise handed down the generations. This palette is built upon rediscovered and reinvented classics. Enduring favourites proven by experience to enhance and enrich home after home, time after time.

跨越一个世纪的漫长旅途，我们专注一件事：去构思、去雕琢、去试炼，直到色彩与质感抵达完美的边界。佐敦的每一个色彩，都是时间和匠心的沉淀。今年的流行色，是与经典的重逢，更是对经典的重塑。这些跨越流年的色彩无视岁月更迭，一次又一次地温润着我们的空间，丰盈着我们的生活。

色彩, 只揭开了美学奥义的一半

Colours are only half the secret…

The rest is in the paint. Formulated for durability, ready for everyday living, beautiful for years. Our quality makes the difference. Creating the perfect finish is both a science and an art. A combination of knowledge and intuition, passed down through generations and honed by decades of experience. An eye for aesthetics, a passion for innovation, and a dedication to testing, adapting and refining come together in Jotun's range of premium interior paints. A century of crafting colours in every can.

另一半藏在产品里。真正的家之美, 要经得住近看和抚摸, 也能适应光影的流转和时间的洗礼。佐敦的高品质产品, 让这一切成为可能。在百年历史经验下, 我们深知打造完美漆面是美学与功能的精妙平衡, 是知识与直觉的结合。佐敦带着对美的敏锐、对创造的渴望, 以及对细节近乎偏执的打磨, 在时光中反复淘洗、推陈出新。每一罐佐敦涂料, 都是跨越世纪色彩漫行的足迹。




1.



Pure Beauty

LADY Nordic Pure – With "extreme toughness," it builds lasting protection; with " extreme purity," it infuses every breath. A rich, glossy finish brings the lambskin texture, achieving a pure aesthetic.

小羊皮质感
淑女北欧之纯,
以"至臻强韧"筑起恒久的守护, 让
"至臻纯净"沁入每一次呼吸,
以柔亮光泽演绎小羊皮质感,
成就触手可及的纯净美学。



Refine the details

LADY Nordic Supreme – It flows across door panels, window frames and every piece of furniture. Wherever it goes, everything gains a unified color, and the beauty of home becomes naturally seamless.

无界改色
淑女北欧釉彩, 流淌于门板与窗棂,
也轻抚过每一件家具的轮廓。
所经之处, 万物皆有了统一的底色,
家的叙事浑然天成。


2.


3.



Embrace texture

LADY Nordic Minerals – Its naturally subtle, wabi-sabi texture settles time onto paint finish. It smooths away the noise, letting the restless heart rediscover long-lost relaxation and peace.

自然肌理之美
淑女北欧岩彩, 自然微妙的斑驳纹理,
如晕染画般将时间在平面沉淀。
它像是一双抚平喧嚣的手,
让奔波的心,
找回久违的松弛与安稳。

1. JOTUN 3343 **DUSTY PURPLE / 乌木玫瑰**, CEILING / 天花板: JOTUN 4223 **SAMA / 雾霾蓝** 2. JOTUN 12299 **BEIGE SHEEN / 玉帛** 3. JOTUN 10966 **ALMOND BEIGE / 浅焙杏仁**

Inspiring Beauty

With colour and high-quality paint, Jotun LADY creates a soulful haven rich in emotion and beauty. We believe great colour creates an instant connection, and high quality ensures a home endures over time.

佐敦淑女, 以色彩与匠心, 共同构筑充满情感与美感的心灵栖所。好的色彩让家一眼心动, 好的品质让家经久耐用。



The making of *a colour*

From the first spark of an idea to the final finish on the wall, the creation of a Jotun colour is a journey of many steps. The colours may differ, but the ingredients are always the same: the highest-quality pigments, a perfect match with our products, a boundless creative curiosity, and the confidence that comes with 100 years of experience.

Watch the journey of a colour
开启这场色彩漫行






WALL / 墙面: JOTUN 0290 **BIRI / 彼日旧影**

色彩的漫行

从灵感火花，到墙上的那一抹色，每个颜色的诞生都是一场漫长的旅行。万千色彩背后，不变的是佐敦始终坚守的信仰：高品质的原料，和产品适配的专研配方，永不停歇的好奇心和跨越百年的笃定与自信。

官网：**color.jotun.cn**

Photo: Anders Schønnemann Stylist-team: Kråkvik & D'Orazio Design: Allegro